ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΓΙΑ ΤΟΝ SHOAIB KHAN ΚΑΙ ΤΟΝ ANISUR RAHMAN
ΝΕΑΡΟΥΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ ΔΟΛΟΦΟΝΗΜΕΝΟΥΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑ

JUSTICE FOR SHOAIB KHAN AND ANISUR RAHMAN
YOUNG MIGRANTS MURDERED BY POLICE

ΝΑ ΣΠΑΣΟΥΜΕ ΤΟΝ ΜΟΝΟΛΟΓΟ ΚΡΑΤΟΥΣ & ΦΑΣΙΣΤΩΝ

LET'S BREAK THE MONOLOGUE OF THE STATE AND FASCISTS

ΑΝΤΙΦΑΣΙΣΤΙΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 7 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ ΜΟΛΟΣ ΛΕΜΕΣΟΥ 19:00

ANTIFASCIST DEMONSTRATION
FRIDAY 7 FEBRUARY MOLOS LIMASSOL 19:00

Παρασκευή 7 Φεβρουαρίου, στις 19:00, καλούμε κόσμο από όλες τις αντιφασιστικές δυνάμεις της Κύπρου για μια συγκέντρωση στο Μόλο της Λεμεσού ενάντια στο Φασισμό.
[συντομευμένο κείμενο καλέσματος]

Ο ΕΧΘΡΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΜΕ ΛΙΜΟΥΖΙΝΑ ΟΧΙ ΜΕ ΒΑΡΚΑ

ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗ, ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΥΤΟΑΜΥΝΑ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΣΤΟΝ ΦΑΣΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΟΥ ΤΟΝ ΘΡΕΦΕΙ

ΑΝΤΙΦΑΣΙΣΤΙΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 7.2.25 ΣΤΙΣ 19:00 ΜΟΛΟΣ ΛΕΜΕΣΟΥ

Το νεοφασιστικό κόμμα ΕΛΑΜ οργανώνει συγκέντρωση στην πλατεία Διοικητηρίου την ίδια μέρα και ώρα, και είναι κρίσιμο να εκφράσουμε την αντίθεσή μας. Σε μια χώρα όπου κρατικοί αξιωματούχοι ευθύνονται για τον θάνατο μεταναστών (βλ. Shoaib Khan, Anis), η αστυνομία συγκαλύπτει εγκλήματα (όπως στην υπόθεση του Θανάση Νικολάου) και ρατσιστικές επιθέσεις σε μετανάστες-εργάτες είναι καθημερινό φαινόμενο, το ΕΛΑΜ επιχειρεί να νομιμοποιήσει αυτή τη βία με τη ρητορική του «κατά της εγκληματικότητας της παράνομης μετανάστευσης». Στην πραγματικότητα, πρόκειται για μια συγκέντρωση υπέρ των εγκλημάτων εναντίον μεταναστών και μεταναστριών.

Η φασιστική προπαγάνδα παρουσιάζει την καταστολή ως «αντίσταση στην εγκληματικότητα», στοχεύοντας να κανονικοποιήσει εγκλήματα όπως ξυλοδαρμούς, βασανισμούς και δολοφονίες μεταναστών/-τριών εργαζομένων. Αν αυτή η συγκέντρωση γίνει χωρίς αντίσταση, η βία θα ενταθεί, όχι μόνο ενάντια σε ξένους εργάτες/-τριες, αλλά και σε γυναίκες, ΛΟΑΤΚΙ άτομα, νεολαία, ή οποιονδήποτε οι φασίστες στοχοποιούν.

Η στοχοποίηση των μεταναστών/-τριων είναι το πρόσχημα. Όπως οι Ναζί έστρεψαν το μίσος ενάντια σε Εβραίους και Ρομά, όπως ο Ψυχρός Πόλεμος χρησιμοποιήθηκε για να δικαιολογήσει πραξικοπήματα και διώξεις, έτσι και σήμερα, ο διεθνής φασισμός εκμεταλλεύεται τη μετανάστευση και τις μειονότητες για να επιβάλει αυταρχικές πολιτικές. Στην Κύπρο, παλαιότερα έλεγαν πως εχθροί ήταν οι Αριστεροί και οι Τουρκοκύπριοι. Τώρα στοχοποιούν μετανάστες και οποιονδήποτε δεν χωράει στο εθνικιστικό τους αφήγημα.

Το ΕΛΑΜ συνδέεται άμεσα με τον διεθνή φασισμό, όπως φάνηκε από την παρουσία του στην ορκωμοσία του Τραμπ. Παρά τη ρητορική του ως «αντισυστημική» δύναμη, συνεργάζεται με εκκλησιαστικούς και πολιτικούς κύκλους, μεγαλοεπιχειρηματίες και το κράτος, όπως κάθε φασιστικό κόμμα στην ιστορία.

Ακόμα και στο μεταναστευτικό, οι φασίστες δεν απορρίπτουν τους μετανάστες/-τριες· τους θέλουν ως εργατικό δυναμικό χωρίς δικαιώματα. Τους εκμεταλλεύονται σε χωράφια, εργοστάσια, σπίτια, αλλά απαιτούν να είναι αόρατοι, να μη διεκδικούν, να είναι αναλώσιμοι.

Ταυτόχρονα, στηρίζουν τη γενοκτονία στη Γάζα, ενώ αντιδρούν στην έλευση προσφύγων που δημιουργούν οι ίδιοι τους οι σύμμαχοι.

Ασχέτως των ρατσιστικών επεισοδίων, η Λεμεσός έχει ισχυρή αντιφασιστική παράδοση. Το ΕΛΑΜ δεν κατάφερε ποτέ να διατηρήσει γραφείο στο κέντρο χωρίς να συναντήσει αντίσταση και δεν έχει πραγματοποιήσει επίσημη πορεία εδώ και χρόνια.

Η άνοδος του φασισμού είναι πρόκληση για όλους μας. Δεν είναι θέμα «ατζέντας»· είναι ζήτημα κοινωνικής αυτοάμυνας. Σήμερα χτυπούν μετανάστες, εργαζόμενους και ΛΟΑΤΚΙ άτομα. Αύριο, θα στοχοποιήσουν οποιονδήποτε αριστερό, προοδευτικό ή αντιεξουσιαστικό λόγο.

Δεν μπορούμε να περιμένουμε άλλο. Δεν χρειάζεται να έχουμε «έναν Παύλο Φύσσα» στην Κύπρο για να ξυπνήσουμε. Τα θύματα των φασιστών είναι ήδη εδώ: μαθητές, εργάτες, πρόσφυγες, φίλοι και συνάδελφοί μας. Δεν μπορούμε να αφήσουμε τον φασισμό να ριζώσει, να διεκδικήσει γειτονιές, να σκορπίσει περισσότερο φόβο και βία.

Οι εχθροί της κοινωνίας έρχονται με λιμουζίνες, όχι με βάρκες. Φοράνε ακριβά ρούχα και γραβάτες, δεν είναι ντελιβεράδες.

Αλληλεγγύη, συνεργασία και κοινωνική αυτοάμυνα απέναντι στον φασισμό και το σύστημα που τον θρέφει.

Έκτακτη Συνέλευση Ενάντια στο Φασισμό

On Friday 7 February, at 19:00, we invite people from all anti-fascist forces in Cyprus for a rally at Molos in Limassol against fascism.
[abbreviated text of the call]

THE ENEMY COMES BY LIMOUSINE NOT BY BOAT

SOLIDARITY, COOPERATION AND SOCIAL SELF DEFENCE AGAINST FASCISM AND THE SYSTEM THAT FEEDS IT

ANTIFASCIST DEMONSTRATION FRIDAY 7.2.25 AT 19:00 MOLOS, LIMASSOL

The neo-fascist party ELAM is organizing a rally in Dioikitirio Square on the same day and time, and it is crucial to express our opposition. In a country where state officials are responsible for the deaths of migrants (see Shoaib Khan, Anis), the police cover up crimes (as in the case of Thanasis Nikolaou) and racist attacks on migrant workers are a daily occurrence, ELAM attempts to legitimize this violence with its rhetoric "against the criminality of illegal immigration". In reality, it is in fact a rally in favour of crimes against migrants.

Fascist propaganda presents repression as "resistance to crime", aiming to normalise crimes such as beatings, torture and murders of migrant workers. If this rally goes unopposed, violence will intensify, not only against foreign workers, but also against women, LGBT people, youth, or anyone the fascists target.

The targeting of migrants is the pretext. Just as the Nazis used hatred against Jews and Roma, just as the Cold War was used to justify coups and persecution, today, international fascism exploits migration and minorities to impose authoritarian policies. In Cyprus, it used to be said that the enemies were the Leftists and the Turkish Cypriots. Now they target migrants and anyone who does not fit into their nationalist narrative.

ELAM is directly linked to international fascism, as was shown by its presence at Trump's inauguration. Despite its rhetoric as an "anti-systemic" force, it collaborates with the church and political circles, big business and the state, as has every fascist party in history.

Even on migration, the fascists do not reject migrants; they want them as a workforce without rights. They exploit them in fields, factories, homes, but demand that they be invisible, silent, expendable.

At the same time, they support the genocide in Gaza, while opposing the influx of refugees created by their own allies.

Despite the racist incidents, Limassol has a strong anti-fascist tradition. ELAM has never managed to maintain an office in the centre without meeting resistance and has not held an official march for years.

The rise of fascism is a challenge for all of us. It is not a question of "agenda"; it is a question of social self-defence. Today they are beating immigrants, workers and LGBTI people. Tomorrow, they will target any left-wing, progressive or anti-authoritarian speech.

We cannot wait any longer. We do not need to have 'a Pavlos Fyssas*' in Cyprus to wake up. The victims of the fascists are already here: students, workers, refugees, our friends and colleagues. We cannot let fascism take root, claim neighbourhoods, spread more fear and violence.

The enemies of society come in limousines, not boats. They wear expensive clothes and ties, they are not delivery drivers.

Solidarity, cooperation and social self-defense against fascism and the system that feeds it.

Urgent Assembly Against Fascism

* antifascist murdered in Athens in 2013

ΝΑ ΜΗΝ ΣΥΝΗΘΙΣΟΥΜΕ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ. ΝΤΟΠΙΟΙ/ΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤ(ΡΙ)ΕΣ ΝΑ ΖΗΣΟΥΜΕ ΜΑΖΙ. ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΟΥΜΕ ΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΩΝ ΜΕΤΑΝΑΣΤ(ΡΙ)ΩΝ. Η ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗ ΣΠΑΕΙ ΤΟΥΣ ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΥΣ. ΧΑΡΤΙΑ ΣΤΟΥΣ/ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤ(ΡΙ)ΕΣ.

WE WON'T GET USED TO DEATH. LOCALS AND MIGRANTS WE WILL LIVE TOGETHER. STOP THE WAR ON MIGRANTS. SOLIDARITY SMASHES BORDERS. PAPERS FOR THE MIGRANTS.

The murder of Shoaib Khan, a 24-year-old Pakistani migrant in the buffer zone is a horrific reminder of the murderous state policy on migration. The initial cover-up of the murder by the cops reveals the normalisation of violence against migrants and the depth of institutional racism. The migration strategy murders and covers up - now with bullets fired from behind.

The bullets of the border policies did not come out of nowhere. In recent years we have seen mass imprisonment of migrants in Pournara, push-backs at sea, racist pogroms in Chloraka and Limassol, entrapment of asylum seekers in the buffer zone, and the murder of 21-year-old Anis in Limassol during a raid by migration cops. These events are spikes among a heightened daily climate of repression and police violence. Anti-racists have been targetted by police and policing at our protests has become suffocating.

The state considers migrants expendable. Migrant workers occupy the most underpaid and dangerous roles of Cypriot society. This exploitation is the design of state policies not a hiccup. In times of crisis, such as today, there is an increase in deportations, pushbacks and the violence that accompanies them. Social racism only benefits the bosses who exploit us - locals and foreigners - and the state that represents them. We say no to the exploitation and dehumanization of migrants and stand shoulder to shoulder as a united working class.

We demand justice for the murder of Shoaib Khan. We have no trust in the state and the police who investigate themselves and try to cover up their actions.

We do not accept that we are "other" than migrants in Cyprus- we are neighbors, coworkers, and migrants ourselves. Our interests are common.

We stand against the violence of the migration policy. Locals and migrants together we respond with class solidarity, building relationships and common struggles. We cannot undo the murder that has been done. But we can ensure that we never again have murdered migrants. We must demand it.

Initiative against border violence

Η δολοφονία του 24χρονου Shoaib Khan από το Πακιστάν στη νεκρή ζώνη είναι μια φρικτή υπενθύμιση της δολοφονικής κρατικής πολιτικής για τη μετανάστευση. Η αρχική συγκάλυψη της δολοφονίας από τους μπάτσους φανερώνει την κανονικοποίηση της βίας ενάντια σε μετανάστες και το βάθος του θεσμικού ρατσισμού. Η στρατηγική μετανάστευσης δολοφονεί και συγκαλύπτει - πλέον και με σφαίρες πισώπλατα.

Οι σφαίρες της συνοριακής πολιτικής δεν ήρθαν από το πουθενά. Τα τελευταία χρόνια είδαμε μαζικούς εγκλεισμούς μεταναστριών στην Πουρνάρα, επαναπροωθήσεις στη θάλασσα, ρατσιστικά πογκρόμ σε Χλώρακα και Λεμεσό, εγκλωβισμό αιτητών ασύλου στη νεκρή ζώνη και τη δολοφονία του 21χρονου Ανίς στη Λεμεσό κατά τη διάρκεια επιδρομής μπάτσων του migration. Αυτά τα γεγονότα είναι κορυφώσεις σε μια καθημερινά αυξανόμενη καταστολή και αστυνομική βία. Έχουν στοχοποιηθεί αντιρατσιστές από την καταστολή και η αστυνόμευση στις διαδηλώσεις μας έχει γίνει ασφυκτική.

Το κράτος θεωρεί τους μετανάστες αναλώσιμους. Οι μετανάστριες στελεχώνουν τις πιο κακοπληρωμένες και επικίνδυνες θέσεις εργασίας. Η εκμετάλλευση τους είναι αποτέλεσμα πολιτικών και δεν είναι καθόλου τυχαία. Σε περιόδους κρίσης, όπως σήμερα, αυξάνονται οι απελάσεις, οι επαναπροωθήσεις και η βία που τις συνοδεύει. Ο κοινωνικός ρατσισμός ωφελεί μόνο τα αφεντικά που μας εκμεταλλεύονται - ντόπιους και ξένους - και το κράτος που τα εκπροσωπεί. Αρνούμαστε την εκμετάλλευση και την υποτίμηση των μεταναστών και στεκόμαστε δίπλα τους σαν ταξικά μας αδέλφια.

Απαιτούμε δικαιοσύνη για τον θάνατο του Shoaib Khan. Δεν έχουμε καμία εμπιστοσύνη στο κράτος και την αστυνομία που διερευνούν τον εαυτό τους και συγκαλύπτουν τις πράξεις τους. Δεν αποδεχόμαστε ότι οι μετανάστες είναι «Άλλοι» στην Κύπρο - είμαστε γειτόνισσες, συνάδελφοι και μετανάστες οι ίδιοι. Τα συμφέροντα μας είναι κοινά.

Ενάντια στη βία της πολιτικής μετανάστευσης, ντόπιοι/ες και μετανάστ(ρι)ες μαζί απαντάμε με ταξική αλληλεγγύη, χτίσιμο σχέσεων και κοινούς αγώνες. Δεν μπορούμε να αναιρέσουμε τη δολοφονία που έγινε. Μπορούμε, όμως, να διασφαλίσουμε ότι δεν θα έχουμε ξανά δολοφονημένους μετανάστες. Πρέπει να το διεκδικήσουμε.

Πρωτοβουλία ενάντια στη συνοριακή βία